

Powszechny

dziennik praw państwa i rządu
dla
cesarstwa austriackiego.

Część LIII.

wydana i rozesłana:
w wydaniu wyłącznie niemieckim: dnia 26. Sierpnia 1851,
w wydaniu niniejszem dwujęzycznym: dnia 28. Sierpnia 1851.

Allgemeines

Reichs-Gesetz- und Regierungsblatt

für das

Kaiserthum Oesterreich.

LIII. Stück.

Ausgegeben und versendet in der deutschen Allein-Ausgabe am 26. August 1851,
in der gegenwärtigen Doppel-Ausgabe am 28. August 1851.

Część LIII.

wydana i rozesłana

w wydaniu wyłącznie niemieckiem: dnia 26. Sierpnia 1850,

w wydaniu niniejszem dwujęzycznym: dnia 28. Sierpnia 1851.

192.

Rozporządzenie ministerstwa spraw wewnętrznych z d. 17. Sierpnia 1851.

mocą którego obwieszcza się usankcjonowana Najwyższem postanowieniem z d. 17. Sierpnia 1851. organizacja administracyi politycznej w województwie Serbskiem i banacie Temeskim.

Stosownie do Najwyższego postanowienia z dnia 17. Sierpnia 1851, wydają i obwieszczają się następujące postanowienia o urządzeniu administracyi politycznej w województwie Serbskiem i banacie Temeskim.

§. 1.

Na czele politycznej administracyi województwa Serbskiego i banatu Temeskiego stoi gubernator, jako prezydent rządu krajowego, z siedziskiem w Temeswarze.

Gubernatorowi przydana będzie do sprawowania interesów administracyjnych, przy rządzie kraju zachodzących, odpowiednia liczba radców namiestniczych, sekretarzy, koncepcistów, oraz z potrzebnem personale manipulacyjnem.

§. 2.

Pod względem administracyjnym, dzieli się województwo Serbskie i banat Temeski, na pięć dystryktów, w ten sposób, iż z komitatu Krasso, tworzy się dystrykt Lugos. z komitatu Temeskiego dystrykt Temeswar, z komitatu Torontalskiego dystrykt Wielk.-Becskerek, a z komitatu Bacs-Bodrogh z syrmijскими powiatami Ruma i Illok, dwa dystrykta Zombar i Neusatz.

§. 3.

Administracyą dystryktu kieruje i zawiaduje nadkomisarz dystryktowy, rządowi krajowemu podporządkowany.

Nadkomisarzom dystryktowym przydane będą jako personale pomocnicze, radcy dystryktowi, sekretarze i urzędnicy manipulacyjni.

§. 4.

Dystrykty dzielą się znowu na powiaty.

Podział powiatów ustanawia się, z zastrzeżeniem tych zmian, jakie przy przeprowadzeniu organizacyi co do odgraniczenia politycznych poddziałów na samem miejscu

LIII. Stück.

Ausgegeben und versendet in der deutschen Allein-Ausgabe am 26. August 1851,
in der gegenwärtigen Doppel-Ausgabe am 28. August 1851.

192.

Verordnung des Ministeriums des Innern vom 17. August 1851,

womit die durch Allerhöchste Entschliessung sanctionirte Organisation der politischen Verwaltung der Woiwodschaft Serbien und des Temeser Banates kundgemacht wird.

In Gemässheit der Allerhöchsten Entschliessung vom 17. August 1851 werden nachstehende Bestimmungen über die Einrichtung der politischen Verwaltung in der Woiwodschaft Serbien und in Temeser Banate erlassen und kundgemacht.

§. 1.

An der Spitze der politischen Verwaltung für die Woiwodschaft Serbien und das Temeser Banat steht der Gouverneur als Präsident der Landesregierung mit dem Amtssitze in Temesvár.

Dem Gouverneur wird zur Besorgung der bei der Landesregierung vorkommenden Verwaltungsgeschäfte die entsprechende Anzahl von Statthalterciräthen, Secretären und Concipisten nebst dem erforderlichen Manipulationspersonale beigegeben.

§. 2.

In administrativer Beziehung wird die Woiwodschaft Serbien und das Temeser Banat in fünf Districte in der Art abgetheilt, dass das Krassóer Comitát den District von Lugos, das Temeser Comitát den District von Temesvár, das Torontaler Comitát den District von Gross-Beeskerek, und das Bacs-Bodrogher Comitát nebst den syrmisschen Bezirken von Ruma und Illok die beiden Districte von Zombor und Neusatz zu bilden hat.

§. 3.

Die Verwaltung des Districtes leitet und überwacht der Districts-Obercommissär, der der Landesregierung untergeordnet ist.

Den Districts-Obercommissären werden als Hilfspersonale Districtsräthe, Secretäre und Manipulationsbeamte beigegeben.

§. 4.

Die Districte werden in Bezirke untergetheilt.

Die Eintheilung der Bezirke wird vorbehaltlich jener Aenderungen, die bei der Durchführung der Organisation hinsichtlich der Abgränzung der politischen Unter-Abtheilungen

za potrzebne będą uznane, i po zasięgnięciu wyższego zezwolenia przedsiębrane, w sposób następujący :

Dystrykt Lugos, obejmuje polityczne powiaty Lugos, Facset, Orawica i Boksan.

Dystrykt Temeswar, obejmuje polityczne powiaty Now.-Arad, Lippa, Temeswar, Csakowa i Werschetz; oprócz tego tworzy w nim miasto Temeswar osobny powiat administracyjny.

Dystrykt Wielk.-Beeskerek, mieści w sobie polityczne powiaty: St. Miklos, Hatzfeld, Tur. Kanisá, Wielk. Kikinda, Modos i Beeskerek i oprócz tego Wielk.-Beeskerek, osobny polityczny powiat stanowiący.

Dystrykt Zombór tworzą polityczne powiaty Zombor, Baja, Therezyanopol i Kula, i oprócz tego miasta Zombór i Therezyanopol, własne powiaty stanowiące.

Do dystryktu Neusatz nareszcie, należeć będą polityczne powiaty Neusatz, Palanka, Beese, Illok i Ruma, a oprócz tego miasto Neusatz, osobny powiat administracyjny stanowiący.

§. 5.

Administracją politycznych powiatów, kieruje przełożony powiatowy. Tenże jest pierwszą instancją we wszystkich polityczno - administracyjnych sprawach powiatu i pod względem urzędowania, bezpośrednio nadkomisarzowi dystryktowemu podporządkowany.

§. 6.

Jako personele pomocnicze, przydzieleni będą przełożonym powiatowym konceptiści i urzędnicy manipulacyjni.

W miastach i miasteczkach targowych, tworzących osobny powiat administracyjny, a bezpośrednio podporządkowanych nadkomisarzowi dystryktowemu, zawiadują interesami administracji politycznej, o ile nie są ku temu własne cesarskie organa ustanowione, urzędy gminne i magistraty miejsc dotyczących i ich przełożeni.

Co do urzędzenia i kontrolowania tych władz komunalnych, fungujących jako zwierzchności polityczne, co do ustanowienia ich przełożonych i członków, tudzież eo do wpływu, jaki w tej mierze wywierać będzie zarząd państwa w interesie służby publicznej, wyjdą osobne przepisy.

Za nim takowe wydane zostaną, zachować należy przepisy dotąd istniejące.

§. 7.

Rządowi kraju, nadkomisarzom dystryktowym i przełożonym powiatowym, przydane będzie potrzebne służalstwo.

Do opędzenia wydatków urzędowych i kancelaryjnych i na załatwienie czynności pisarskich, wyznaczy się im pewne pauszale kancelaryjne.

Równie też wyznaczy się pauszale podróży, na wynagrodzenie za podróże urzędowe, w właściwym okręgu administracyjnym przedsiębrane; w razie przesiedlenia, niemniej w urzędowych podróżach, po za okręgiem administracyjnym, mają urzędnicy cesarscy prawo, żądać wynagrodzenia należytości prawnie przepisanych.

an Ort und Stelle als nothwendig erkannt, und nach eingeholter höherer Genehmigung vorgenommen werden, in folgender Weise festgestellt:

Der District von Lugos enthält die politischen Bezirke von Lugos, Facset, Oravitza und Boksan.

Der Temesvärer District enthält die politischen Bezirke von Neu-Arad, Lippa, Temesvár, Csákova und Werschetz; ausserdem bildet die Stadt Temesvár darin einen besonderen Verwaltungsbezirk.

Zum Gross-Beeskereker Districte gehören die politischen Bezirke von St. Miklos, Hatzfeld, Türkisch-Kanisa, Gross-Kikinda, Moros und Beeskerek und ausserdem der einen besonderen Verwaltungsbezirk bildende Markt Gross-Beeskerek.

Den Zomborer District bilden die politischen Bezirke von Zombor, Baja, Theresiopel und Kula, und ausserdem die besonderen Verwaltungsbezirke bildenden Städte Zombor und Theresiopel.

Der Neusatzter District endlich begreift in sich die politischen Bezirke von Neusatz, Palanka, Becse, Illok und Ruma; ausserdem gehört dazu als besonderer Verwaltungsbezirk die Stadt Neusatz.

§. 5.

Die Verwaltung der politischen Bezirke leitet und besorgt der Bezirksvorsteher. Er ist die erste Instanz in allen politisch-administrativen Angelegenheiten des Bezirkes und in dienstlicher Beziehung unmittelbar dem Districts-Obercommissäre untergeordnet.

Als Hilfspersonale werden den Bezirksvorstehern, Concipisten und Manipulationsbeamte zugetheilt.

§. 6.

In den, einen besonderen Verwaltungsbezirk bildenden und dem Districts-Obercommissäre unmittelbar unterstehenden Städten und Märkten werden die Geschäfte der politischen Verwaltung, in soferne dafür nicht eigene landesfürstliche Organe bestellt werden, von den Gemeinde-Aemtern und Magistraten der betreffenden Orte und deren Vorstehern besorgt.

Ueber die Einrichtung und Ueberwachung dieser als politische Obrigkeiten fungirenden Communalbehörden, über die Bestellung ihrer Vorstände und Mitglieder und über die von der Staatsverwaltung im Interesse des öffentlichen Dienstes darauf zu übende Einflussnahme werden besondere Vorschriften nachfolgen.

Bis zur Erlassung derselben sind die dermalen geltenden Bestimmungen zu beobachten.

§. 7.

Der Landesregierung, den Districts-Obercommissären und den Bezirksvorstehern wird die nöthige Dienerschaft beigegeben.

Zur Bestreitung der Amts- und Kanzlei-Auslagen und für die Besorgung der Schreibgeschäfte erhalten sie ein Kanzleipauschale.

Als Vergütung für ämtliche Reisen innerhalb ihres betreffenden Amtsbezirkes wird denselben ein Reisepauschale angewiesen; bei Uebersiedlungen und ämtlichen Reisen ausserhalb des Amtsgebietes bleibt der Anspruch auf die den landesfürstlichen Beamten gesetzlich bestimmten Gebühren vorbehalten.

§. 8.

Gubernator, nadkomisarze dystryktowi, przełożeni powiatowi i przełożeni przy urzędach gminnych (§. 6), za cały tok urzędowania są odpowiedzialni.

Przełożeni władz politycznych, obowiązani są polecenia i rozporządzenia władz przełożonych, ściśle i spiesznie wykonywać; w celu przekonywania się o stanie i porządnej administracji powierzono sobie okręgu urzędowego, częste podróże odbywać, i o wszystkich ważniejszych wypadkach, do swych przełożonych sprawozdania zaszłać.

Personale władz politycznych, nad którym jego przełożonym przysłużyła władza dyscyplinarna w obrębie, oznaczonym przepisami, albo już istniejącymi, lub też wydać się mającymi, jak najściślej jest obowiązane, służbowe zarządzenia urzędowych swych przełożonych, punktualnie i bezzwłocznie wykonywać, i przekazane sobie interesa, wedle ich poleceń sprawować.

§. 9.

W razie przeszkodzenia i o ile nie nastąpi ze strony wyższej władzy inne jakie rozporządzenie, zastępuje miejsce nadkomisarza dystryktowego, radzca dystryktowy, a miejsce przełożonego powiatowego, znajdujący się w siedzisku urzędu, najstarszy z rangi koncepista.

§. 10.

Cesarscy urzędnicy polityczni województwa Serbskiego i banatu Temeskiego, w zawodzie conceptowym ustanowieni, w równej klasie dyetowej i na równym stopniu płacy stojący, tworzą między sobą stan konkretalny, choćby nawet i przy różnych byli ustanowieni władzach. Toż samo rozumie się o znajdujących się w równym stosunku urzędnikach manipulacyjnych.

Posunięcie na wyższy stopień płacy w służbowej jakiej kategorii, nie jest stopniowe, i nie zawisło od pewnego siedziska urzędowego, lecz od zamianowania na wyższy stopień płacy.

§. 11.

Organa politycznej administracji, winny przy urzędowaniu swem przestrzegać istniejących ustaw i rozporządzeń, i zachowywać polecenia, które ich ze strony przełożonych władz, we własnych dochodzą instrukcjach lub w osobnych zleceniach.

Bliższe postanowienia, co do sprawowania interesów, tudzież co do służbowego stanowiska organów politycznych administracyjnych, zawiera instrukcja urzędowa.

§. 12.

Polityczna administracja, należy przedewszystkiem do zakresu ministerstwa spraw wewnętrznych. Politycznym przeto władzom przystoją naprzód: wszelkie do zakresu działań tego ministerstwa odnoszące się sprawy, z tych zaś, które do zakresu czynności innych ministerjów należą, takowe, które poleczone bywają politycznym władzom do załatwienia, o ile ku temu nie są ustanowione własne, od dotyczących ministerjów bezpośrednio zawisłe organa.

W tych ostatnich gałęziach publicznej administracji, winny polityczne władze o tyle urzędować i spóldziałać, o ile na nich jest włożone lub im przyznane ogólnymi prawnymi normami, albo zleceniami i instrukcjami, przez dotyczące ministerja, w porozumieniu z ministerjum spraw wewnętrznych wydanymi.

§. 8.

Der Gouverneur, die Districts-Obercommissäre, die Bezirksvorsteher und die Vorsteher der Gemeinde-Aemter (§. 6) sind für die gesammte Geschäftsführung verantwortlich.

Die Vorsteher der politischen Behörden sind verpflichtet, die Aufträge und Anordnungen der vorgesetzten Stellen genau und schleunig zu vollziehen, durch wiederholte Bereisungen sich vom Zustande und von der geregelten Verwaltung des ihnen anvertrauten Amtsbezirkes zu überzeugen und über alle wichtigeren Vorkommnisse Bericht an ihre Vorgesetzten zu erstatten.

Das Personale der politischen Behörden, worüber deren Vorstehern die Disciplinargewalt innerhalb der Gränzen zusteht, welche durch die bestehenden oder zu erlassenden Normen bestimmt sind, ist strengstens verpflichtet, die dienstlichen Anordnungen der Amtsvorsteher pünctlich und ungesäumt zu vollziehen und die ihm übertragenen Geschäfte nach deren Weisungen zu behandeln.

§. 9.

In Verhinderungsfällen wird, in so lange nicht von Seite der höheren Behörde eine andere Verfügung erfolgt, die Stelle des Districts-Obercommissärs vom Districtsrathe und die Stelle des Bezirksvorstehers von dem am Amtssitze befindlichen ältesten Bezirksconcipisten versehen.

§. 10.

Die landesfürstlichen politischen Beamten der Woiwodschaft Serbien und des Temeser Banates, welche im Conceptsfache angestellt sind und in gleicher Diätenklasse und Gehaltsstufe stehen, bilden, wenn sie auch bei verschiedenen Behörden dienen, einen Concretalstatus. Dasselbe gilt von den in gleichen Verhältnissen befindlichen Manipulationsbeamten.

Die Vorrückung in die höhere Gehaltsstufe einer Dienstes-Kategorie ist keine graduelle und nicht von einem bestimmten Amtssitze, sondern von der Ernennung in die höhere Gehaltsstufe abhängig.

§. 11.

Die Organe der politischen Verwaltung haben bei ihrer Geschäftsführung die bestehenden Gesetze und Verordnungen zu beobachten, und die Weisungen zu befolgen, welche ihnen von den vorgesetzten Behörden in eigenen Instructionen oder in besonderen Aufträgen zukommen.

Die näheren Bestimmungen über die Geschäftsbehandlung und dienstliche Stellung der politischen Behörden und Beamten enthält die Amts-Instruction.

§. 12.

Die politische Verwaltung gehört zu oberst in den Bereich des Ministeriums des Innern. Den politischen Behörden stehen daher zunächst alle in den Wirkungskreis dieses Ministeriums einschlagenden Angelegenheiten, von den zum Geschäftsbereiche anderer Ministerien gehörigen, aber jene zu, welche, insoferne dafür nicht besondere, von den betreffenden Ministerien unmittelbar abhängige Organe bestellt sind, den politischen Behörden übertragen werden.

In den letzteren Zweigen der öffentlichen Verwaltung haben die politischen Beamten in so weit einzuschreiten und mitzuwirken, als es ihnen durch die allgemeinen gesetzlichen Normen oder durch die Weisungen und Instructionen auferlegt oder zugestanden wird, welche von den betreffenden Ministerien im Einvernehmen mit dem Ministerium des Innern lasersen werden.

§. 13.

Do zakresu działalności władz politycznych, należy w ogólności czuwanie nad obwieszczeniem i wykonywaniem ustaw, i nad utrzymaniem i przywróceniem bezpieczeństwa, publicznego porządku i spokojności, w obrębach ich urzędowego okręgu.

Z organami stanowczo, albo też doczasowo do załatwiania pojedynczych, do tych gałęzi publicznej służby odnoszących się spraw powołanemi, mają władze administracyjne gorliwie i chętnie spółdziałać.

§. 14.

W szczególności obejmuje zakres działania politycznych organów w obrębach, oznaczonych istniejącemi, lub wydać się mającemi przepisami: utrzymanie w ewidencji ludności, dochodzenie i zestawianie dat statystycznych, tudzież dozór nad rejestrami urodzonych, ślubów i śmierci; spółdziałanie do uzupełnienia, zaopatrzenia i kwaterowania wojska: rzecz podwód się tycząca; użycie żandarmeryi i innych ciał straży; rzecz tycząca się paszportów, krajowej przynależności (krajowości) i obcych; interesa przemysłowe i handlowe; dozór nad sprawami gminuemi i nad wszystkiemi miejscowej policyi dotyczącemi zakładami i urządzeniami; sprawy kościelne, szkolne i fundacyjne; nadzór nad zakładami dobroczynności i ludzkości, i nad publicznemi instytucjami; zarząd więzień; dozór nad drukiem i stowarzyszeniami; staranność o utrzymanie w ewidencji granic państwa i kraju, i o utrzymanie w dobrym stanie komunikacyj lądowych i wodnych; spółdziałanie przy wymiarze, poborze i odpisywaniu podatków bezpośrednich i dawanie pomocy organom dochodowym, w miarę ustaw o podatkach i dochodach niestałych; sprawy kultury krajowej; sprawy przywilejów; wpływ przy wywłaszczaniu, przy sporach o prawa wodne i o budowlę; ułożenie budżetów dla administracyi politycznej i dla zakładów rządowych w okręgu ich urzędu.

§. 15.

Przeprowadzenie organizacyi politycznej w województwie Serbskiem i w banacie Temeskim, poleca się osobnej ministerstwu spraw wewnętrznych podlegającej komisji organizacyjnej, pod przewodnictwem gubernatora w Temeswarze.

Ta komisya będzie w miarę przepisu, pod dniem 30. Czerwca 1849 wydanego, przez Najjaśniejszego Pana zatwierdzonego, zgodnie z komisją do przeprowadzenia organizacyi sądowej ustanowioną, w ogólności staranie mieć o zarządzenie stosownych środków, służących do spiesznego wprowadzenia nowych władz administracyjnych. Takowa szczególnie powołana jest zająć się wyszukiwaniem i urządzeniem miejscowości urzędowych, rozpisaniem posad usystemizowanych, z wyjątkiem posad na radców namiestniczych i nadkomisarzy dystryktowych, a oraz przedłożeniem wniosków ku obsadzeniu takowych, do ministerstwa spraw wewnętrznych; dalej przygotowaniem i skutecznieniem oddania urzędu; wypracowaniem przedłożyć się mającego do wyższego zatwierdzenia projektu o instruceyi urzędowej dla władz politycznych; a nareszeie zaprowadzeniem tych urządzeń, które się potrzebnemi ukazują dla wyłączenia i dalszego prowadzenia spraw, na przyszłość do zakresu działania politycznych organów nie należących.

§. 13.

Zur *Wirksamkeit der politischen Behörden* gehört überhaupt die *Sorge für die Kundmachung und Vollziehung der Gesetze* und für die *Aufrechthaltung und Herstellung der Sicherheit, der öffentlichen Ordnung und Ruhe im Umfange ihres Amtsgebietes.*

Mit den *Organen, welche bleibend oder zeitweilig zur Besorgung einzelner, auf diese Zweige des öffentlichen Dienstes bezüglicher Angelegenheiten berufen sind, haben die Verwaltungsbehörden eifrig und bereitwillig zusammenzuwirken.*

§. 14.

Insbesondere umfasst der Wirkungskreis der politischen Behörden innerhalb der durch die bestehenden oder zu erlassenden Vorschriften vorgezeichneten Grenzen die Evidenzhaltung der Bevölkerung, die Erhebung und Zusammenstellung statistischer Daten, die Ueberwachung der Geburts-, Ehe- und Sterberegister, die Mitwirkung zur Ergänzung, Verpflegung und Einquartierung des Heeres, das Vorspannwesen, die Verwendung der Gensd'armerte und sonstigen Wachkörper, die Sanitäts-Angelegenheiten, das Pass-, Heimats- und Fremdenwesen; die Gewerbs- und Handelssachen, die Ueberwachung der Gemeinde-Angelegenheiten und aller die Ortspolizei betreffenden Anstalten und Vorkehrungen, die Kirchen-, Schul- und Stiftungssachen, die Oberaufsicht über die Wohlthätigkeits- und Humanitäts-Anstalten und öffentlichen Institute; die Verwaltung der Gefängnisse, die Ueberwachung der Presse und der Vereine, die Sorge für die Evidenzhaltung der Reichs- und Landesgrenzen und für die Erhaltung der Land- und Wasserstrassen; die Mitwirkung bei der Bemessung, Einhebung und Abschreibung der directen Steuern und die Unterstützung der Gefälls-Organen nach Massgabe der Steuer- und Gefällsgesetze, die Landescultursachen; die Privilegien-Angelegenheiten, die Einflussnahme bei der Expropriation, bei Streitigkeiten über Wasserrechte und Bauten; die Verfassung der Voranschläge für die politische Verwaltung und für die Staats-Anstalten ihres Amtsgebietes.

§. 15.

Die *Durchführung der politischen Organisation in der Woiwodschaft Serbien und im Temeser Banate* wird einer besonderen, unter dem *Vorsitze des Gouverneurs in Temesvár zusammengesetzten, dem Ministerium des Innern unterstehenden Organisations-Commission* übertragen.

Diese Commission hat nach Massgabe der unterm 30. Juni 1849 Allerhöchst genehmigten Vorschrift im Einvernehmen mit der Justiz-Einführungscommission im Allgemeinen die zur schleunigen Einführung der neuen Verwaltungsbehörden geeigneten Massregeln zu treffen. Insbesondere ist sie berufen, für die Ausmittlung und Einrichtung der Amtlocalitäten, für die Ausschreibung der systemisirten Dienststellen, mit Ausnahme jener der Statthaltereiräthe und Districts-Obercommissäre und für die Erstattung der Besetzungsvorschläge an das Ministerium des Innern, für die Vorbereitung und Vornahme der Amtsübergabe, für die Ausarbeitung eines der höheren Genehmigung zu unterbreitenden Entwurfes der Amts-Instruction für die politischen Behörden und endlich für die Einleitung jener Massregeln zu sorgen, welche sich zur Ausscheidung oder anderweitigen Besorgung der künftighin nicht mehr zum Wirkungskreise der politischen Verwaltung gehörigen Angelegenheiten als erforderlich darstellen.

§. 16.

Rozpisaniem konkursu wszystkim, którzy się służbie przy administracyi politycznej poświęcić chcą, podana jest sposobność ubiegania się o posady służbowe, stanowczo obsadzić się mające, pod wykazaniem swego uzdolnienia, a jeżeli już w publicznej znajdowali się służbie, albo jeszcze w niej zostają, pod wykazaniem swej dotychczasowej aplikacyi. Przy obsadzeniu, należy najszczególniej wzgląd brać na dobry polityczny sposób myślenia, na wyższy stopień uzdolnienia i udowodnionego usposobienia, niemniej też na służby kompetentów, w dotychczasowem urzędowem stanowisku, ze skutkiem już pełnione.

§. 17.

Mianowania na usystemizowane posady urzędnicze przy nowych politycznych władzach administracyjnych, uważają się jako stanowcze i nadają ustanowionym tych praw i prerogatyw, jakie wedle istniejących przepisów, urzędnikom państwa przystoją.

§. 18.

Urzędnicy obecnie przy jakiej władzy politycznej ustanowieni, jeżeli nie będą z powodów dyscyplinarnych oddaleni, zostają na swych posadach aż do stanowczego zamianowania, a jeżeli dotychczas prowizorycznie tylko byli ustanowieni, a następnie dostąpią w politycznym zakresie stanowczej posady, czy to w swej dotychczasowej, czy też w innej jakiej służbowej własności, będzie im do czasu stanowczej ich służby policzony czas, nieprzerwanie przepędzony od dnia prowizorycznej posady w publicznym urzędzie.

§. 19.

Ze wszystkimi ustanowionymi, którzy przy ostatecznej organizacyi nie otrzymali żadnej usystemizowanej posady służbowej, postępować się winno wedle usankcyonowanego przez Najjaśniejszego Pana przepisu o rozrządzalności z dnia 13. Grudnia 1849.

Bach m. p.

193.

Rozporządzenie ministra sprawiedliwości z d. 17 Sierpnia 1851,

mocą którego, w skutek Najwyższej rezolucyi z dnia 17. Sierpnia 1851, wydają się ogólne i szczególne postanowienia o podziale i organizacyi sądów w województwie Serbskiem i banacie Temeskim.

Ogólne postanowienia.

I. Wyższy sąd krajowy.

§. 1.

Dla województwa Serbskiego i banatu Temeskiego, ustanawia się jeden wyższy sąd krajowy, siedzisko swe w Temeswarze mający.

2. Sądy cywilne pierwszej instancyi.

§. 2.

Sądownictwo w sprawach cywilnych, wykonują w pierwszej instancyi tylko cesarskie sądy powiatowe pojedyncze i sądy powiatowe kolegiałne, z tym wyjątkiem, iż w każdym

§. 16.

Durch die Concurs-Ausschreibung wird allen jenen Individuen, welche sich dem Dienste in der politischen Verwaltung widmen wollen, die Gelegenheit geboten, unter Nachweisung ihrer Befähigung, und in soferne sie bereits in öffentlichen Diensten gestanden sind, oder noch stehen, ihrer bisherigen Verwendung, sich um die definitiv zu besetzenden Dienststellen in Bewerbung zu setzen. Bei der Besetzung sind vorzugsweise die gute politische Gesinnung, der höhere Grad der Befähigung oder bewährten Tüchtigkeit, sowie die in der bisherigen ämlichen Stellung bereits mit Erfolg geleisteten Dienste der Bewerber zu berücksichtigen.

§. 17.

Die Ernennungen zu den systemisirten Dienststellen bei den neuen politischen Verwaltungsbehörden gelten als definitiv, und gewähren den Angestellten die nach den bestehenden Vorschriften den Staatsbeamten zukommenden Rechte und Ansprüche.

§. 18.

Die dormalen bei einer politischen Behörde angestellten Beamten bleiben, in soferne sie nicht aus Disciplinargründen entfernt werden, bis zur definitiven Anstellung auf ihren Posten, und es wird ihnen, wenn sie bisher nur provisorisch angestellt waren und sie sohin eine definitive Bedienstung, sei es in ihrer bisherigen oder in einer anderen Diensteseigenschaft bei einer politischen Behörde erlangen, die Zeit, welche sie vom Tage der provisorischen Anstellung ununterbrochen in öffentlichen Amte zurückgelegt haben, in die definitive Dienstzeit eingerechnet.

§. 19.

Auf alle Angestellten, welche bei der definitiven Organisation keinen systemisirten Dienstesposten erlangen, haben die Bestimmungen der Allerhöchst sanctionirten Disponibilitäts-Vorschrift vom 13. December 1849, Anwendung zu finden.

Buch m. p.

193.

Verordnung des Ministers der Justiz vom 17. August 1851,
in Folge der Allerhöchsten Entschliessung vom 17. August 1851 mit den allgemeinen und besonderen Bestimmungen über die Gerichtseintheilung und Gerichtsverfassung in der Woiwodschaft Serbien und dem Temeser Banate.

Allgemeine Bestimmungen.**1. Oberlandesgericht.**

§. 1.

Für die Woiwodschaft Serbien und das Temeser Banat wird ein Oberlandesgericht errichtet, welches seinen Sitz zu Temesvár hat.

2. Civilgerichte erster Instanz.

§. 2.

Die Gerichtsbarkeit in bürgerlichen Rechts-Angelegenheiten wird in erster Instanz nur von den kaiserlichen Bezirks-Einzelngerichten und den Bezirks-Collegialgerichten mit der

miejscu, urządzonem ustawą gminną, mieszkańcom jego do woli zostawione pozwy, których wartości kwota nie przenosi złotych reńskich 12, wnosić przed przełożenie gminy, od rozstrzygnięcia którego, tylko do sądu powiatowego odwołać się można, jako też, iż przełożeni gminy, nawet i w innych sprawach spornych, na żądanie stron, wszelkiego wprzód ku ich pogodzeniu przyłożyć winni starania, zaniau pozew przed właściwego sędziego zostanie wytoczony.

Kompetencya (właściwość).

a) Sądów powiatowych pojedynczych i sądów powiatowych kolegialnych w sprawach prawnych cywilnych.

§. 3.

Właściwość sądów powiatowych pojedynczych i sądów powiatowych kolegialnych w sprawach prawnych cywilnych, oznaczona będzie normą jurysdykcyjną, wydać się mającą.

§. 4.

Sądom powiatowym kolegialnym, przekazuje się w szczególności zupełne sądownictwo realne i prowadzenie ksiąg gruntowych, względem wszystkich dóbr nieruchomości, we właściwym okręgu sądu kolegiального leżących.

Sądy handlowe.

§. 5.

Sądy powiatowe kolegialne, znajdujące się w siedzisku sądu krajowego, wykonują zupełne sądownictwo handlowe i weksłowe, z reguły w całym obrębie sądu krajowego z przybraniem członków ze stanu handlowego, prawo głosowania mających. Wszakże w razie potrzeby, mogą także i inne sądy powiatowe kolegialne, w okręgu tego samego sądu krajowego istniejące, ra sądy handlowe być przeznaczone.

Sądy górnicze.

§. 6.

Oznaczenie sądów powiatowych kolegialnych, którym przekazane będzie wykonywanie sądownictwa górniczego i w jakim toż zakresie, później dopiero nastąpi.

Sądownictwo duchowne.

§. 7.

Sądy duchowne pierwszej i wyższej instancji, wykonywać będą sądownictwo w przekazanym okręgu dotychczasowym, pod ograniczeniem, wskazanem w Najwyższym postanowieniu z d. 3. Listopada 1849 r. *)

Zakres działania sądów powiatowych pojedynczych, sądów powiatowych kolegialnych i sądów krajowych w sprawach karnych.

§. 8.

Zakres działania sądów powiatowych pojedynczych, sądów powiatowych kolegialnych i sądów krajowych w sprawach karnych, dokładnie oznaczonym będzie w wydać się mającej ustawie postępowania karnego.

*) „Postanowienia, zatwierdzone Najwyższą uchwałą z dnia 3. Listopada 1849, dotyczące organizacji sądowej i ustawy o postępowaniu sądowym, ogłoszone obwieszczeniem komendanta ces. armii w Węgrzech z dnia 10. Listopada 1849. w dz. pr. kr. i rz. dla Węgier Cz. I. z dnia 15. Lutego 1850. Nr. 1.“

Ausnahme ausgeübt, dass in einem jeden mit einer Gemeinde-Ordnung versehenen Orte den Einwohnern desselben freigestellt ist, Klagen, deren Werthsbetrag 12 fl. nicht übersteigt, bei dem Gemeindevorstande anzubringen, gegen dessen Entscheidung nur die Beschwerde an das Bezirksgericht zulässig ist, und dass ferner die Gemeindevorstände auch in anderen Streitsachen auf Verlangen der Parteien Vergleichsversuche anzustellen verpflichtet sind, ehe die Klage vor dem zuständigen Richter angebracht wird.

Zuständigkeit.

a) Der Bezirks-Einzelgerichte und Bezirks-Collegialgerichte in bürgerlichen Rechts-Angelegenheiten.

§. 3.

Die Zuständigkeit der Bezirks-Einzel- und der Bezirks-Collegialgerichte in bürgerlichen Rechtssachen wird durch die zu erlassende Jurisdictionsnorm bestimmt werden.

b) Der Bezirks-Collegialgerichte in Realsachen.

§. 4.

Den Bezirks-Collegialgerichten wird insbesondere die vollständige Realgerichtsbarkeit und die Führung der Grundbücher über alle unbeweglichen Güter ihres Collegialgerichts-Sprengels übertragen.

Handelsgerichte.

§. 5.

Die am Sitze eines Landesgerichtes befindlichen Bezirks-Collegialgerichte haben die gesammte Handels- und Wechselgerichtsbarkeit in der Regel für den ganzen Landesgerichtsbezirk unter Beiziehung von stimmführenden Mitgliedern aus dem Handelsstande auszuüben. Es können jedoch im Falle des Bedürfnisses auch noch andere Bezirks-Collegialgerichte desselben Landesgerichts-Sprengels als Handelsgerichte bestimmt werden.

Berggerichte.

§. 6.

Die Bestimmung derjenigen Bezirks-Collegialgerichte, welchen die Ausübung der Berggerichtsbarkeit und in welchem Umfange zugewiesen werden wird, wird nachträglich erfolgen.

Geistliche Gerichtsbarkeit.

§. 7.

Die geistlichen Gerichtsstühle erster und höherer Instanz werden innerhalb des ihnen bisher zugewiesenen Sprengels die Gerichtsbarkeit unter der in der Allerhöchsten Entschliessung vom 3. November 1849 *) enthaltenen Beschränkung ausüben.

Wirkungskreis der Bezirks-Einzel-, Bezirks-Collegial- und Landesgerichte in Strafsachen.

§. 8.

Der Wirkungskreis der Bezirks-Einzelgerichte, der Bezirks-Collegial- und Landesgerichte in Strafsachen wird in der zu erlassenden Strafprocess-Ordnung genau festgestellt werden.

*) „Die mit Allerhöchster Entschliessung vom 3. November 1849 genehmigten Bestimmungen in Betreff der im Kronlande Ungarn provisorisch einzuführenden Gerichtsverfassung und Process-Ordnung.“ kundgemacht durch die Bekanntmachung des Befehlhabers der kaiserlichen Armee in Ungarn vom 10. November 1849, im Landesgesetz- und Regierungsblatte für Ungarn, I. Stück, vom 15. Februar 1850, Nr. 1.

Sądownictwo w sprawach co do defraudacyi dochodów skarbowych i cła.

§. 9.

Co do sposobu i trybu, jakim na przyszłość wykonywane będzie sądownictwo karne w sprawach co do defraudacyi dochodów skarbowych i cła, zawierać będzie osobna ustawa bliższe w tej mierze postanowienia.

Instancye odwołania się.

a) W sprawach cywilnych prawnych.

§. 10.

Od rozstrzygnięć i wyroków sądów powiatowych pojedynczych w sprawach cywilnych, wedle prawa im przekazanych, przysłuza odwołanie się w drugiej instancyi do właściwego sądu krajowego, a o ile jeszcze dalsza apelacya prawna do wyższego sędzi może być dopuszczoną, w trzeciej instancyi do wyższego sądu krajowego cesarskiego w Temeswarze.

Rekurs przeciw wyrokom i rozstrzygnięciom i wyrokom sądów powiatowych kolegialnych w przekazanych im z ustawy, jako takim, sprawach cywilnych prawnych, sprawach księgi gruntowej dotyczących i intabulacyjnych, sporach handlowych, wekslowych i górniczo-sądowych, ma być w drugiej instancyi do cesarskiego sądu krajowego wyższego w Temeswarze wytoczony, a w trzeciej instancyi do najwyższego trybunału w Wiedniu, o ile dalszy rekurs prawny do wyższego sędzi może być przypuszczony.

b) W sprawach karnych.

§. 11.

W sprawach karnych, uważać się mają w ogólności jako instancye apelacyjne dla sądów powiatowych pojedynczych i dla sądów powiatowych kolegialnych, sądy krajowe, a dla sądów krajowych, wyższy cesarski sąd krajowy w Temeswarze, którychto zakres im właściwy, równie jak zakres najwyższego trybunału i sądu kasacyjnego w sprawach unieważnienia, dokładne otrzyma odgraniczenie w mającej być wydaną ustawie postępowania karnego.

Przepisy służbowe i urzędowe.

§. 12.

Co do obsadzenia sądów, tudzież co do czynności i obowiązków, jakie na sobie mają osoby przy sądach ustanowione, równie jak co do porządku służby wewnętrznej sądowej, obwieszczone będą osobną ustawą organiczną, potrzebne ku temu postanowienia.

§. 13.

Co się tycze obsadzenia przy sądach powiatowych pojedynczych, w siedlisku sądu powiatowego kolegiального istniejących, służyć ma w ogólności za zasadę, iż interes sądu powiatowego pojedynczego, sprawowane być mają przez pewnych urzędników sądu powiatowego kolegiального, nie czyniąc tem uszczerbku możliwemu zresztą ich użyciu przy tymże sądzie ostatnim.

*Gerichtbarkeit in Gefälls- und Zolldefraudationssachen.**§. 9.*

In Betreff der Art und Weise, wie künftighin die Strafgerichtbarkeit in Gefälls- und Zolldefraudationssachen ausgeübt werden wird, wird ein besonderes Gesetz die näheren Bestimmungen enthalten.

*Berufungs-Instanzen.**a) In bürgerlichen Rechts-Angelegenheiten.**§. 10.*

Gegen die Entscheidungen und Erkenntnisse der Bezirks-Einzelgerichte in den ihnen nach dem Gesetze zugewiesenen bürgerlichen Rechts-Angelegenheiten geht die Berufung in zweiter Instanz an das zuständige Landesgericht, und in soweit noch eine gesetzliche Berufung an einen höheren Richter zulässig seyn wird, in dritter Instanz an das kaiserliche Oberlandesgericht zu Temesvár.

Gegen die Entscheidungen und Erkenntnisse der Bezirks-Collegialgerichte in den ihnen nach dem Gesetze als solchen zugewiesenen bürgerlichen Rechts-Angelegenheiten, Grundbuchs- und Intabulationssachen, Handels-, Wechsel- und Berggerichts-Streitigkeiten geht die Berufung in zweiter Instanz an das kaiserliche Oberlandesgericht zu Temesvár, und in soferne noch eine gesetzliche Berufung an einen höheren Richter zulässig seyn wird, in dritter Instanz an den kaiserlichen obersten Gerichtshof in Wien.

*b) In Strafsachen.**§. 11.*

In Strafsachen werden im Allgemeinen für die Bezirks-Einzelgerichte die Bezirks-Collegialgerichte; für die Bezirks-Collegial-Gerichte die Landesgerichte; — und für die Landesgerichte das kaiserliche Oberlandesgericht zu Temesvár als Berufungs-Instanzen zu bestehen haben, und ihr diessfälliger Wirkungskreis, sowie jener des kaiserlichen obersten Gerichts- und Cassationshofes in Nullitätsfällen in der zu erlassenden Strafprocess-Ordnung seine genaue Begründung erhalten.

*Dienst- und Amts-Vorschriften.**§. 12.*

In Betreff der Besetzung der Gerichte und der den dabei angestellten Amtspersonen obliegenden Verrichtungen und Verpflichtungen, sowie über die Regelung des inneren Dienstes der Gerichte wird ein besonderes organisches Gesetz die erforderlichen Bestimmungen bekannt geben.

§. 13.

Für die am Sitze eines Bezirks-Collegialgerichtes zu bestellenden Bezirks-Einzelgerichte hat im Allgemeinen der Grundsatz zu gelten, dass die Geschäfte des Bezirks-Einzelgerichtes durch bestimmte Beamte des Bezirks-Collegialgerichtes, unbeschadet ihrer sonst zulässigen Verwendung bei dem Letzteren versehen werden.

Prokuratorye rządowe.

§. 14.

Do sprawowania interesów prokuratorskich, ustanowiony będzie przy ces. wyższym sądzie krajowym prokurator generalny, wraz z potrzebną liczbą zastępców jego.

§. 15.

Równie też przy każdym sądzie krajowym, ustanowionym będzie prokurator rządowy z potrzebną liczbą zastępców; a nakoniec przy każdym, w siedzisku sądu krajowego znajdującym się sądzie powiatowym kolegialnym, zastępca prokuratora rządowego, wraz z potrzebnem personale pomocniczem.

§. 16.

Przy sądach powiatowych kolegialnych, w siedzisku sądu krajowego istniejących, prokurator rządowy sądu krajowego wraz z swymi zastępcami, pełnić będzie funkcyę prokuratorskie.

§. 17.

Co się tycze obowiązków służbowych przy prokuratoryi rządowej, niemniej regulacyi służby wewnętrznej, pozostaje w swej mocy rozporządzenie ministerstwa sprawiedliwości z dnia 30. Czerwca 1850. L. 259. dzien. pr. pa. dopóki nie wyjdzie w tym przedmiocie obszerniejsza ustawa organiczna.

Postanowienia szczególne co do podziału sądów.

a) Sądy powiatowe pojedyncze.

§. 18.

Województwo Serbskie i banat Temeski dzieli się na 31 powiatów sądowych.

Dla sądów powiatowych pojedynczych wyznaczają się następujące stanowiska:

1. Lugos, 2. Faeset, 3. Oravicza, 4. Baksan, 5. Vinga, 6. Lippa, 7. Temeswar dla miasta wraz z jego okręgiem, 8. Csákowa, 9. Verschetz, 10. Denta, 11. Wielk. Szent-Miklos, 12. Hatzfeld, 13. Billiet, 14. T. Kanischa, 15. Wielk. Kikinda, 16. Modos, 17. Banlok, 18. T. Beese, 19. Wielk. Beeskerek, 20. M. Therezyanopel, 21. Zenta, 22. Baja, 23. Zambór, 24. Apatin, 25. Kula, 26. Baes, 27. Palanka, 28. Neusatz dla miasta wraz z okręgiem, 29. O. Beese, 30. Illok. 31. Ruma.

b) Sądy powiatowe kolegialne.

§. 19.

Sądy powiatowe kolegialne ustanowione będą w:

1. Lugos, 2. Oravicza, 3. Temeswar, 4. Werschetz, 5. Wielk. Szent-Miklos, 6. Wielk. Kikinda, 7. Wielk. Beeskerek, 8. M. Therezyanopel, 9. Baja, 10. Zombór, 11. Neusatz, 12. Ruma.

*Staatsanwaltschaften.**§. 14.*

Zur Verrichtung der Geschäfte der Staatsanwaltschaft wird bei dem kaiserlichen Oberlandesgerichte zu Temesvár ein General-Procurator nebst der erforderlichen Zahl von Stellvertretern ernannt.

§. 15.

Ebenso wird bei jedem Landesgerichte ein Staatsanwalt mit der entsprechenden Zahl von Stellvertretern, endlich bei jedem nicht am Sitze eines Landesgerichtes befindlichen Bezirks-Collegialgerichte ein Staatsanwalts-Stellvertreter sammt dem nöthigen Hilfspersonale bestellt.

§. 16.

Bei denjenigen Bezirks-Collegialgerichten, welche sich am Sitze eines Landesgerichtes befinden, muss der Staatsanwalt des Landesgerichtes mit seinen Stellvertretern die staatsanwaltschaftlichen Functionen bei denselben besorgen.

§. 17.

In Betreff der Dienst-Oblicgenheiten der Staatsanwaltschaft, sowie der Regelung des inneren Dienstes derselben bleibt bis zur Erlassung eines umfassenden organischen Gesetzes hierüber die Verordnung des Justizministeriums vom 30. Juni 1850, Zahl 259 Reichsgesetz- und Regierungsblatt, in Kraft.

*Besondere Bestimmungen über die Gerichts-Eintheilung.**a) Bezirks-Einzelgerichte.**§. 18.*

Die Woiwodschaft Serbien und das Temeser Banat wird in 31 Gerichtsbezirke eingetheilt.

Den Bezirks-Einzelgerichten werden nachfolgende Standorte angewiesen:

1. Lugos, 2. Facset, 3. Oravicza, 4. Boksan, 5. Vinga, 6. Lippa, 7. Temesvár für Stadt und Umgebung, 8. Csákowa, 9. Werschetz, 10. Denta, 11. Gross-Szent-Miklos, 12. Hatzfeld, 13. Billiet, 14. T. Kanischa, 15. Gr. Kikinda, 16. Modos, 17. Banlok, 18. T. Becse, 19. Gr. Becskerek, 20. M. Theresianopel, 21. Zenta, 22. Baja, 23. Zombor, 24. Apatia, 25. Kula, 26. Baes, 27. Palanka, 28. Neusatz für Stadt und Umgebung, 29. O. Becse, 30. Illok, 31. Ruma.

*b) Bezirks-Collegialgerichte.**§. 19.*

Bezirks-Collegialgerichte haben zu bestehen zu

1. Lugos, 2. Oravicza, 3. Tem svár, 4. Werschetz, 5. Gross-Szt.-Miklos, 6. Gross-Kikinda, 7. Gross-Becskerek, 8. M. Theresianopel, 9. Baja, 10. Zombor, 11. Neusatz, 12. Ruma.

Obręby sądów powiatowych kolegialnych.

§. 20.

Obręb tychże sądów powiatowych kolegialnych rozciąga się, a to:

1. sądu powiatowego kolegiального w Lugos na swój własny powiat i na powiat sądu powiatowego Facset;
2. sądu powiatowego kolegiального w Orawicza na swój własny powiat i na powiat sądu powiatowego Boksan;
3. sądu powiatowego kolegiального w Temeswarze na swój własny powiat i na powiaty sądów powiatowych Vinga, Lippa i Csakowa.
4. sądu powiatowego kolegiального w Werschetz na swój własny powiat i na powiat sądu powiatowego Denta;
5. sądu powiatowego kolegiального w Wielk. Szt -Miklos na swój własny powiat i na powiaty sądów powiatowych Hatzfeld i Billiet.
6. sądu powiatowego kolegiального w Wielk. Kikinda na swój własny powiat i na powiaty sądu powiatowego T. Kanischa.
7. sądu powiatowego kolegiального w Wielk. Beeskerek na swój własny powiat i na powiaty sądów powiatowych Mados, Banlok i T. Beese.
8. sądu powiatowego kolegiального w M. Therezyonopel na swój własny powiat i na powiat sądu powiatowego Zenta;
9. sądu powiatowego kolegiального w Baja na swój własny powiat;
10. sądu powiatowego kolegiального w Zombór na swój własny powiat i na powiaty sądów powiatowych Apatin i Kula;
11. sądu powiatowego kolegiального w Neusatz na swój własny powiat i na powiaty sądów powiatowych Bacs, O. Palanka i O. Beese.
12. sądu powiatowego kolegiального w Ruma na swój własny powiat i na powiat sądu powiatowego Illok.

c) Sądy krajowe.

§. 21.

Sądy krajowe zaprowadza się w

1. Temeswarze, pod tym warunkiem, że do zamieszczenia tak sądu, jak urzędników będą mogły być wynalezione potrzebne budynki i pomieszkania, w przeciwnym zaś razie na innem stosownem miejscu, później wyznaczyć się mającem;
2. Lugos.
3. Zombór.

Obręb sądów krajowych.

§. 22.

Te sądy krajowe obejmują w sobie następujące sądy kolegialne, a to:

1. Sąd krajowy w Temeswarze obejmuje w sobie okręgi sądów powiatowych kolegialnych Temeswar, Werschetz, Wielk. St. Miklos, Wielk. Kikinda i Wielk. Beeskerek;
2. Sąd krajowy w Lugos, zawiera okręgi sądów powiatowych kolegialnych w Lugos i Orawicza.

Sprengel der Bezirks-Collegialgerichte.

§. 20.

Der Sprengel dieser Bezirks-Collegialgerichte erstreckt sich:

1. von jenem zu Lugos für den eigenen Bezirk und für jenen des Bezirksgerichtes Facset;
2. von jenem zu Oravicza für den eigenen Bezirk und für jenen des Bezirksgerichtes Boksan;
3. von jenem zu Temesvár für den eigenen Bezirk und für jenen der Bezirksgerichte Vinga, Lippa und Csákowa;
4. von jenem zu Werschetz für den eigenen Bezirk und für jenen des Bezirksgerichtes Denta;
5. von jenem zu Gross-Szt.-Miklos für den eigenen Bezirk und für jenen der Bezirksgerichte Hatzfeld und Billiet;
6. von jenem zu Gross-Kikinda für den eigenen Bezirk und für jenen des Bezirksgerichtes T. Kanischa;
7. von jenem zu Gross-Beeskerek für den eigenen Bezirk und für jenen der Bezirksgerichte Modos, Banlok und T. Beese;
8. von jenem zu M. Theresianopel für den eigenen Bezirk und für jenen des Bezirksgerichtes Zenta;
9. von jenem zu Baja für den eigenen Bezirk;
10. von jenem zu Zombor für den eigenen Bezirk und für jenen der Bezirksgerichte Apatiu und Kula;
11. von jenem zu Neusatz für den eigenen Bezirk und für jenen der Bezirksgerichte Baacs, O. Palauka und O. Beese;
12. von jenem zu Ruma für den eigenen Bezirk und für jenen des Bezirksgerichtes Illok.

c) Landesgerichte.

§. 21.

Landesgerichte werden errichtet, zu

1. Temesvár, in der Voraussetzung, dass die zur Unterkunft des Gerichtes und der Beamten erforderlichen Gebäude und Wohnungen beigebracht werden können, sonst an einem anderen geeigneten nachträglich zu bestimmenden Orte;
2. Lugos;
3. Zombor.

Sprengel der Landesgerichte

§. 22.

Diese Landesgerichte umfassen die Sprengel nachfolgender Bezirks-Collegialgerichte, und zwar:

1. das Landesgericht zu Temesvár, die Sprengel der Bezirks-Collegialgerichte von Temesvár, Werschetz, Gross-Szt.-Miklos, Gross-Kikinda und Gross-Beeskerek;
2. das Landesgericht zu Lugos, die Sprengel der Bezirks-Collegialgerichte von Lugos und Oravicza;

3. Sąd krajowy w Zombór, mieści okręgi sądów powiatowych kolegialnych M. Therezyonopol, Baja, Zombor, Neuzatz i Ruma.

Sądy handlowe.

§. 23.

Sądownictwo handlowe i weksłowe wykonywa w okręgu sądu krajowego Temeswar, sąd powiatowy kolegialny Temeswar; w okręgu sądu krajowego Lugos, sąd powiatowy kolegialny Lugos; w okręgu nareszcie sądu krajowego Zombór, sąd powiatowy kolegialny Zombór, a to dla całego obrębu sądu krajowego z zastrzeżeniem postanowienia w §. 5. wskazanego.

Krauss m. p.

3. das Landesgericht zu Zombor, die Sprengel der Bezirks-Collegialgerichte von M. Theresianopel, Baja, Zombor, Neusatz und Ruma.

Handelsgerichte.

§. 23.

Die Handels- und Wechselgerichtsbarkeit wird in dem Landesgerichts-Sprengel von Temesvár von dem Bezirks-Collegialgerichte zu Temesvár; in dem Landesgerichts-Sprengel von Lugos, von dem Bezirks-Collegialgerichte zu Lugos, und in dem Landesgerichts-Sprengel von Zombor, von dem Bezirks-Collegialgerichte zu Zombor für den ganzen Umfang des Landesgerichtes unter dem Vorbehalte des §. 5 ausgeübt.

C. Krauss m. p.

Podział sądów w województwie Serbskiem i banacie Temeskim.

Area 531 mil kwadratowych, 1,384,785 dusz ludności.

1. Sąd krajowy wyższy w Temeswarze.

3 Sądy krajowe, 12 sądów powiat. kolegialnych, 19 sądów powiat. pojedynczych.

sądy kra- jowe	□ mil	Ludności	Sądów powia- towych koleg.	Ludności	31 sądów po- wiatowych, między temi 19 sądów po- wiatowych po- jedynczych	Ludności	Polityczny podział administracyjny	
Lugos	90	212.063	{ Lugos Oravicza	{ 96.510 115.562	{ Vall.-Lugos Vall.-Facset Oravicza Boksan	{ 48.925 47.576 65.634 49.928	{ Lugos Facset Oravicza Boksan	{ Dystrykt Lugos
Temeswar	222	612.662	{ Temeswar Verschetz W. Szt.-Miklos W. Kikinda W. Beeskerek	{ 223.308 61.549 125.344 79.351 123.110	{ Virga Lippa Temeswar m. z jego okręg. Csákowa Verschetz Denta W. Szt.-Miklos Hatzfeld Billet T. Kanisa W. Kikinda Modos Bánlok T. Becse W. Beeskerek	{ 59.962 30.295 75.192 57.859 34.572 26.977 55.484 44.586 25.274 31.773 47.578 23.511 23.405 23.187 53.007	{ Nowy-Arad Lippa Temeswar Csákowa Verschetz detto St.-Miklos Hatzfeld detto Kanisa Kikinda Modos detto Beeskerek detto	{ Dystrykt meswar.
Zombór	219	560.060	{ M. Therezya- nopel Baja Zombór Neusatz Ruma	{ 108.500 63.940 148.360 171.800 67.460	{ M. Therezya- nopel Zenta Baja Zombór Apatin Kula Bács Palanka Neusatz mias. z jego okręg. C. Becse Illlok Ruma	{ 70.600 37.900 63.490 63.000 37.000 48.360 31.350 22.600 66.850 51.000 30.992 36.468	{ Terezyano- pel detto Baja Zombór detto Kula Palanka detto Neusatz Becse Illlok Ruma	{ Dystrykt Zom- bor. Dystrykt Neu- satz.

Gerichts-Eintheilung der serbischen *Woiwodina* und des *Temeser Banates*.

Flächenraum 531 Quadrat-Meilen, 1,384.785 Bevölkerung.

1 Oberlandesgericht zu Temesvár,

3 Landesgerichte, 12 Bezirks-Collegialgerichte, 19 Bezirks-Einzelgerichte.

3 Landesgerichte	□ Meilen	Bevölkerung	12 Bezirks-Collegialgerichte	Bevölkerung	31 Bezirksgerichte, darunter 19 Bezirks-Einzelgerichte	Bevölkerung	Politischer Verwaltungsbezirk
Lugos . . .	90	212.063	{ Lugos	96.501	{ Vall.-Lugos	48.925	Lugos
			{ Oravicza	115.562	{ Vall.-Facset	47.576	Facset
					{ Oravicza	65.634	Oravicza
					{ Beksan	49.928	Beksan
							} District Lugos.
			{ Temesvár	223.308	{ Vinga	59.962	Neu-Arad
					{ Lippa	30.295	Lippa
					{ Temesvár, Stadt und Umgebung	75.192	Temesvár
			{ Verschetz	61.549	{ Csákowa	57.859	Csákowa
					{ Verschetz	34.572	Verschetz
			{ Gr. Szt.-Miklos	125.344	{ Denta	26.977	detto
			{ Gr. Kikinda	79.351	{ Gr. Szt.-Miklos Hatzfeld	55.484	St. Miklos
					{ Billiet	25.274	detto
			{ Gr. Beeskerek	123.110	{ T. Kanisa	31.773	Kanisa
					{ Gr. Kikinda	47.578	Kikinda
					{ Modos	23.511	Modos
					{ Bánlok	23.405	detto
					{ T. Beese	23.187	Beeskerek
					{ Gr. Beeskerek	53.007	detto
							} District Beeskerek. District Temesvár.
			{ M. Theresianopel	108.500	{ M. Theresianopel	70.600	Theresianopel
			{ Baja	63.940	{ Zenta	37.900	detto
			{ Zombor	148.360	{ Baja	63.940	Baja
					{ Zombor	63.000	Zombor
					{ Apatin	37.000	detto
					{ Kula	48.360	Kula
					{ Bács	31.350	Palanka
			{ Neusatz	171.800	{ Palanka	22.600	detto
					{ Neusatz, Stadt und Umgebung	66.850	Neusatz
			{ Ruma	67.460	{ C. Beese	51.000	Beese
					{ Illok	30.992	Illok
					{ Ruma	36.468	Ruma
							} District Neu-satz.

A. Stan personalu i płacy
wyższego sądu krajowego województwa Serbskiego i banatu
Temeskiego w Temeswarze.

Liczba indywiduów.	Kategoria służbowa	Płace	Dodatek do funkcyi	Klasa dyetowa	U w a g i.
		Złt. reń. m. k.			
1	Prezydent.	4.000	1.000	IV.	<p>Prezes wydziałowy, ma rangę rady najwyższego trybunatu.</p> <p>Na równi co do stanu, rangi i płacy z radcami sądu krajowego wyższego, są też i prezydenci przy sądach krajowych w Temeswarze, Lugos i Zombor, którzy ze systemu pobierają dodatek do funkcyi 500 złt., resztę 3 dodatków do funkcyi przeznaczono dla 12 radców sądu krajowego wyższego w Temeswarze.</p> <p>Sekretarze używani będą częścią do kierowania sprawami kancelaryjnymi, częścią do służby prezydyjalnej.</p> <p>Pełnienie służby dotychczasowych protokolistów w prowadzeniu protokołu przy posiedzeniach i w ekspedycyi uchwał sądowych, odbywać się będzie przez auskultantów, dla całego okręgu sądu krajowego wyższego wyznaczonych.</p> <p>Jeżeliby kanceliści przy sądach usystemizowani, nie mogli sami podjąć załatwienia wszystkich czynności pisarskich i rejestraturowych, można użyć dyurnistów do pomocy.</p> <p>Dla załatwienia służby pisarskiej, wyznacza się jako ogólny ryczałt na dyurne, summa 20 000 złt. dla wszystkich sądów w województwie Serbskiem i banacie Temeskim. Rozdzielenie tejże pomiędzy sądy pojedyncze, zawisło od osadzenia prezydenta wyższego sądu krajowego, wedle zachodzącej potrzeby. Wymierzenie dyurnum dzieje się z uwzględnieniem stosunków miejscowych i osobliwszej aplikacyi dyurnistów, wszakże w powszechności kwoty 1 złt. dziennie przenosić nie powinno.</p> <p>Przydzielenie auskultantów do sądów pojedynczych, zawisło od prezydenta wyższego sądu krajowego. Auskultanci w miarę potrzeby i ich uzdolnienia, używani będą do pełnienia służby albo jako protokolisci, albo jako komisarze i pomocnicy sędziów, albo też wyjątkowo jako sędziowie uzupełniający.</p> <p>Odźwiernik pobiera oprócz rocznej nagrody 216 złt., stosownie do noty ministerstwa finansów z d. 26 Października 1850, L $\frac{31122}{22}$, mały datek na liberyę rocznie 14 złt. tudzież jako wynagrodzenie za 60 funtów świec à 16 kr., 16 złt. — nadto kwaterę w naturze i drzewa na ogrzanie tejże w potrzebnej ilości, równie jak liberyę, wedle kategorii się mu należąca.</p>
1	Prezes senatowy.	3.000	. . . .	V.
15	Radców wyższego sądu krajowego, à 2000 złt. r. między nimi 6 z dodatkiem do funkcyi à 500 złt.	30.000	. . . .	VI.
2	Sekretarzy do nadzoru i kierowania wszelkimi czynnościami kancelaryjnymi, protokołem podawczym, ekspedycyą i rejestraturą, 1 à 1.200 złt. r. 1 à 1.000 „ „	2.200	. . . .	VIII.
6	Kancelistów a to: 3 à 600 złt. . . 1800 złt. 3 à 500 „ . . . 1500 „	3.300	. . . .	XI.
40	Auskultantów a to: 20 à 400 złt. . 8000 złt. 20 à 300 „ . . . 6000 „	14.000	. . . .	XI.
3	Sług radnych a to: 1 à 400 złt. . . 400 złt. 2 à 250 „ . . . 700 „	1.100		
1	Sługa urzędowych	300		
1	Odźwierny	216		
2	Posługaczy à 200 złt.	400		
72	Summa	58.516	4.000		

A. **Personäl- und Besoldungsstand**des Oberlandesgerichtes in der serbischen Woiwodina und dem Temeser Banate zu
Temesvár.

Zahl der Individuen	Dienstes-Eigenschaft	Gehalte	Functionszulage	Dritten-Classen	Anmerkungen
		Gulden in C. M.			
1	Präsident	4.000	1.000	IV.	<p>Der Senatspräsident steht im Range der Rätthe des obersten Gerichtshofes.</p> <p>Im Status, Range und Gehalte der Oberlandesgerichtsrätthe stehen auch die Präsidenten der Landesgerichte zu Temesvár, Lugos und Zombor, welche systemmässig eine Functionszulage von 500 fl. genießen; die übrigen 3 Functionszulagen sind für die 12 Oberlandesgerichtsrätthe in Temesvár bestimmt.</p> <p>Die Secretäre sind theils zur Leitung der Kanzleigeschäfte, theils für den Präsidialdienst zu verwenden.</p> <p>Die Dienstleistung der bisherigen Protokollisten bei Führung des Sitzungsprotokolles und Ausfertigung der gerichtlichen Beschlüsse wird durch die, für den gesammten Oberlandesgerichtssprengel bestimmten Auscultanten versehen.</p> <p>Im Falle, dass die bei den Gerichten systemisirten Kanzlisten zur Besorgung des gesammten Schreib- und Registratursgeschäftes nicht ausreichen, sind Diurnisten zur Aushilfe zu verwenden.</p> <p>Für den Schreibdienst bei sämmtlichen Gerichten in der Woiwodina und in dem Temeser Banate wird ein Gesammt-Pauschalbetrag von 20.000 fl. auf Diurnen bewilliget. Die Vertheilung derselben für die einzelnen Gerichte, je nach dem Bedarfe, hängt von der Beurtheilung des Oberlandesgerichts-Präsidenten ab. Die Bemessung des Diurnums hat mit Rücksicht auf die Ortsverhältnisse und die besondere Verwendbarkeit der Diurnisten zu erfolgen, und dasselbe hat in der Regel den Betrag von 1 fl. für einen Tag nicht zu übersteigen.</p> <p>Die Zutheilung der Auscultanten an die einzelnen Gerichte hängt von dem Präsidenten des Oberlandesgerichtes ab. Die Auscultanten sind nach Bedarf und ihrer Befähigung sowohl zur Dienstleistung als Protokollisten, Commissäre und Hilfsarbeiter der Richter, als auch ausnahmsweise als Ergänzungsrichter zu verwenden.</p> <p>Der Portier genießt nebst dem Lohne jährlicher 216 fl. nach der Note des Finanzministeriums vom 26. October 1850, Zahl 212 ²¹², das kleine Livréegehd jährlicher 14 fl., dann das Relutum für 60 Pfund Kerzen à 16 kr., 16 fl., überdiess eine Naturalwohnung und das zur Beheizung derselben nöthige Holz, sowie die categoriemässige Livrée.</p>
1	Senats-Präsident	3.000	..	V.	
15	Oberlandesgerichtsrätthe à 2000 fl. darunter 6 mit einer Functionszulage à 500 fl.	30.000	3.000	VI.	
2	Secretäre zur Aufsicht und Leitung sämmtl. Kanzleigeschäfte, des Einreichungsprotokolles, Expedites u. der Registratur. u. z. 1 à 1.200 fl. 1 à 1.000 fl.	2.200	..	VIII.	
6	Kanzlisten, u. z. 3 à 600 fl. . 1.800 fl. 3 à 500 „ . 1.500 „	3.300	..	XI.	
40	Auscultanten, u. z. 20 à 400 fl. . 8.000 fl. 20 à 300 „ . 6.000 „	14.000	..	XI.	
3	Rathsdienner, u. z. 1 à 400 fl. . 400 fl. 2 à 350 „ . 700 „	1.100	..	..
1	Amtsdiener	300	..	..
1	Portier	216	..	..
2	Hausdiener à 200 fl.	400	..	..
27	Summe	58.516	4.000		

B. Stan personelu i płacy

sądów krajowych w województwie Serbskiem i banacie Temeskim.

Liczba indywidualów	Kategoria służbowa	Płace		Dodatek do funkcyi	Sądy krajo- we			Klasa dyetowa	U w a g i.				
		pojedyn- czo	razem		Temeswar	Lugos	Zambór						
		złt. reń.	mon. kon.										
3	Prezydentów	1	1	1	VI.	<p>Prezydenci sądów krajowych należą do stanu nadradzców przy sądzie krajowym wyższym i otrzymują z systemu dodatek do funkcyi w kwocie 500 złr.</p> <p>Asesorowie przy sądach krajowych, tylko do funkcyj sędziowskich używani być mają.</p> <p>Podrzędne czynności służby przy sądzie krajowym, jako to: protokołu prowadzenie, pomniejsze czynności komisyjne, sprawowane będą częścią przez sekretarzy, częścią przez auskultantów.</p> <p>Sekretarze mają sobie powierzony nadzór i kierunek całego toku interesów kancelaryjnych.</p> <p>Archiwistom przydany będzie w razie potrzeby kancelista, a o ile to z służbą powszechną połączyć się daje, także jeden sługa kancelaryjny.</p> <p>Dozorcy (przełożeni) więziennych powinni także, gdzie więzienia sądu krajowego i sądu powiatowego kolegiálnego, razem w jednym domostwie są połączone, prowadzić oraz dozór nad więźniami tegoż sądu ostatniego, i w tym względzie co do stosunku tego, bezpośrednio podporządkowani zostają przełożonemu sądu powiatowego kolegiálnego.</p> <p>Wszyscy w tych głównych rubrykach wymienieni urzędnicy i służcy, rangują się między sobą, o ile nie uczyniono wyraźnie innego osobnego przydzielenia, w pojedynczych kategoriach służbowych wedle lat służby, i posuwają się wedle tego na wyższe stopnie płacy bez względu na miejsce służbowe.</p> <p>Udzielanie dodatku do funkcyi zawisło od ministerstwa sprawiedliwości, o ile takowe nie jest już bez tego dla pewnych posad wyznaczone.</p>				
8	Radców przy sądach krajowych, a to: . . . 4 á 4 á	1.600 1.400	6.400 5.600	...	3	2	3	VII.					
	z pomiędzy nich 3-ch z dodatkiem do funkcyi á 200 złr.	...	...	600							
15	Asesorów przy sądzie krajowym, a to: 5 á . . . 5 á . . . 5 á . . .	1.200 1.000 800	6.000 5.000 4.000	...	2 3 1	1 1 2	2 1 2	IX.					
4	Sekretarzy, jako dyrektorów kancelaryi, a to: 2 á . . . 2 á . . .	900 800	1.800 1.600	...						2	1	1	X.
3	Archiwistów á	800	2.400	...									
14	Kancelistów, a to: 7 á . . 7 á . .	400 350	2.800 2.450	...	6	4	4	XI.					
	z pomiędzy nich z dodatkiem do funkcyi á 100 złr. . . . .	...	...	200							
3	Dozorców (przełożonych) więzień á	400	1.200	...	1	1	1	XII.					
9	Dozorców więźniów á . . .	250	2.250	...	4	2	3						
	z pomiędzy nich 2ch z dodatkiem do funkcyi á 50 złr. . . . .	...	...	100							
7	Wykonawców sądowych á . . .	300	2.100	...	3	2	2						
	z pomiędzy nich 2ch z dodatkiem do funkcyi á 50 złr. . . . .	...	...	100							
4	Sług urzędowych á	250	1.000	...	2	1	1						
6	Posługaczy á	200	1.200	...	3	1	2						
73	Summa . . . . .	...	45.800	1.000								

B. Personal- und Besoldungsstand

der Landesgerichte in der serbischen Woivodina und dem Temeser Banate.

Zahl der Individuen	Dienstes-Eigenschaft	Gehalte			Landesgerichte			Anmerkungen	
		Einzeln	Zusammen	Functi- ons- Zulage	Temesvár	Lugos	Zombor		
									Gulden in C. M.
							Dienst-Classen		
3	Präsidenten				1	1	1	VI.	<p>Die Präsidenten der Landesgerichte stehen im Status der Oberlandesgerichtsräthe und geniessen systemmässig eine Functions-Zulage von 500 fl.</p> <p>Die Assessoren bei den Landesgerichten sind nur zu richterlichen Functionen zu verwenden.</p> <p>Die untergeordneten Verrichtungen des Landesgerichts-Dienstes, als Protokollirung, minder wichtige Commissionsgeschäfte, sind theils von den Secretären, theils von Auscultanten zu besorgen.</p> <p>Die Secretäre haben die Aufsicht und Leitung des ganzen Kanzleigeschäftes.</p> <p>Den Archivaren ist nach Bedarf ein Kanzlist und nöthigenfalls in soweit es mit dem allgemeinen Dienste vereinbarlich ist, ein Amtsdienner zuzutheilen.</p> <p>Die Kerkermeister haben dort, wo die Gefängnisse des Landesgerichtes und Bezirks-Collegialgerichtes in einem Gebäude vereinigt sind, auch die Aufsicht über die Gefangenen des letzteren zu führen, und sind in sofern in Bezug desselben dem Vorsteher des Bezirks-Collegialgerichtes unmittelbar untergeordnet.</p> <p>Alle unter diesen Haupttribriken aufgeführten Beamten und Diener rangiren, in sofern nicht ausdrücklich besondere Zuweisungen gemacht sind, in den einzelnen Dienst kategorien unter einander nach dem Dienstalter und rücken nach demselben ohne Rücksicht auf den Dienstort in die höhere Gehaltsstufe vor.</p> <p>Die Verleihung der Functions-Zulagen hängt von dem Justizministerium ab, in sofern selbe nicht schon bestimmten Dienstplätzen systemmässig zugewiesen sind.</p>
8	Landesgerichtsräthe, u. z. 4 ä	1.600	6.400		3	2	3	VII.	
	4 ä	1.400	5.600						
	darunter 3 mit einer Functions-Zulage à 200 fl.			600					
15	Landesgerichts - Assessoren. u. z. 5 ä	1.200	6.000		2	1	2	IX.	
	5 ä	1.000	5.000						
	5 ä	800	4.000						
4	Secretäre als Kanzlei-Directoren. u. z. 2 ä	900	1.800		2	1	1	X.	
	2 ä	800	1.600						
3	Archivare à	800	2.400		1	1	1	X.	
14	Kanzlisten. u. z. 7 ä	400	2.800		6	4	4	XI.	
	7 ä	350	2.450						
	darunter 2 mit einer Functions-Zulage à 100 fl.			200					
3	Kerkermeister à	400	1.200		1	1	1	XII.	
9	Gefangenaufseher à	250	2.250		4	2	3		
	darunter 2 mit einer Functions-Zulage à 50 fl.			100					
7	Gerichtsvollzieher à	300	2.100		3	2	2		
	darunter 2 mit einer Functions-Zulage à 50 fl.			100					
4	Amtsdienner à	250	1.000		2	1	1		
6	Hausdiener à	200	1.200		3	1	2		
73	Summe		45.800	1.000					

C. Stan personalu przy sądach powiatowych kolegialnych w wo-

Liczba indywidualn ^o	Kategoria służbowa	P ł a c e			Sądy ko-			
		Pojedn- czo	Razem	Dodatek do funkcyj	Temeswar	Lugos	Oravitza	Werschetz
12	Przełożonych sądu powiatowego i prezesów sądu kolegiального	1.400	16.000	. . . . .	1	1	1	1
	każdy z dodatkiem do funkcyj à 200 złr. . . . .	. . . . .	. . . . .	2.400				
57	Asesorów sądu powiatowego, a to: { 22 à	900	19.800	. . . . .	7	.	.	.
	{ 35 à	800	28.000	. . . . .	.	4	5	4
12	Prowadzących księgi grunt., a to: { 4 à	900	3.600	. . . . .	1	1	.	.
	{ 8 à	800	6.400	. . . . .	.	.	1	1
	między nimi 2 z dodatkiem do funk. à 100 złr. . . . .	. . . . .	. . . . .	200				
57	Kancelistów, a to: { 9 à	400	3.600	. . . . .	3	.	.	.
	{ 29 à	350	10.150	. . . . .	4	2	2	2
	{ 19 à	300	5.700	. . . . .	.	2	3	2
25	Dozorców więźniów à	250	6.250	. . . . .	3	2	2	2
	między nimi 4 z dodatkiem do funkcyj à . . . . .	. . . . .	. . . . .	200				
25	Wykonawców sądowych à	250	6.250	. . . . .	3	2	2	2
	między nimi 4 z dodatkiem do funkcyj à . . . . .	. . . . .	. . . . .	200				
25	Pomocników	200	5.000	. . . . .	3	2	2	2
213	Summa . . . . .	. . . . .	111.550	3.000				

D. Stan personalu przy sądach powiatowych klasy II. w wo-

Liczba indywidualów	Kategoria służbowa	P ł a c e		Dodatki do funkcyi		Klasa dyetowa
		Pojedyn- czo	Razem	Pojedyn- czo	Razem	
złotych reńskich w monecie konwen-						
19	Sędziów powiatowych, a to: {	1.200	4.800			IX.
	15 á	1.000	15.000			
40	Adjunktów, a to: {	600	12.000			X.
	20 á	500	10.000			
49	Kancelistów, a to: {	400	3.600			XII.
	9 á	350	7.000			
	20 á	300	6.000			
	20 á					
	między nimi 10 z dodatkiem do funkcyi á			50	500	
27	Woznych á	250	6.750			
	między nimi z dodatkiem do funkcyi á			50	200	
35	Pomoników	200	7.000			
170	Summa		72.150		700	

1. Wszyscy w tych głównych rubrykach wyszczególnieni urzędnicy i słuźy, o ile nie zachodzą wyraźnie inne osobne przydzienienia, rangują się między sobą w pojedynczych kategoriach służbowych podług lat służby, wedle których się posuwają na wyższy stopień płacy, bez względu na miejsce posady służbowej.

2. Do wszystkich sądów powiatowych, mogą być do użycia przydzienieni auskultanci, wedle potrzeby i wyboru ze strony prezydium wyższego sądu krajowego.

3. Udzielenie dodatków do funkcyi, zawisło od ministra sprawiedliwości, o ile takowe nie są już ze systemu połączone z pewnemi posadami.

4. Pomocnicy woznych, także jako posługacze winni być używani.

i płacy

jewództwie Serbskiem i banacie Temeskim.

U w a g i.	Sędziów powiatowych klasy II-ej	Adjunktów	Kancelistów	Woźnych	Pomoctników
<p>Pojedyncze sądy powiatowe, obsadzone będą w sposób następujący :</p>					
a) 1. Lippa, 2. Denta, 3. Billet, 4. Modos, Bánlok, 6. Palanka	1	1	2	1	1
b) 1. Tureck. Beese, 2. T. Kanischa, 3. Apatin, 4. Bács, 5. Illok	1	2	2	1	2
c) 1. Facsel, 2. Bocksan, 3. Hatzfeld, 4. Zanta, 5. Kula	1	3	3	2	2
d) 1. Vinga, 2. Csakova, 3. O. Beese	1	3	4	2	3

**D. Personal- und
der Bezirksgerichte II. Classe in der serbischen**

Zahl der Individuen	Dienstes-Eigenschaft	Gehalte		Functionszulagen		Dienst-Classen
		Einzeln	Zusammen	Einzeln	Zusammen	
Gulden in Conventions-Münze						
19	Bezirksrichter, und zwar					IX.
	4 à	1.200	4.800	. . . . .	. . . . .
	15 à	1.000	15.000	. . . . .	. . . . .
40	Adjuncten, und zwar					X.
	20 à	600	12.000	. . . . .	. . . . .
	20 à	500	10.000	. . . . .	. . . . .
49	Kanzlisten, und zwar					XII.
	9 à	400	3.600	. . . . .	. . . . .
	20 à	350	7.000	. . . . .	. . . . .
	20 à	300	6.000	. . . . .	. . . . .
	darunter 10 mit einer Functionszulage à	. . . . .	. . . . .	50	500	
27	Gerichtsdienner à	250	6.750	. . . . .	. . . . .
	darunter 4 mit einer Functionszulage à	. . . . .	. . . . .	50	200	
35	Gehilfen à	200	7.000	. . . . .	. . . . .
170	Summe . . . . .	. . . . .	72.150	. . . . .	700	

1. Alle unter diesen Hauptrubriken angeführten Beamten und Diener rangiren, in soferne nicht ausdrücklich besondere Zuweisungen gemacht sind, in den einzelnen Dienstes-Kategorien unter einander nach dem Dienstalter, und rücken nach demselben ohne Rücksicht auf den Dienstort, in die höhere Gehaltsstufe vor.

2. Zu allen Bezirksgerichten können nach Bedarf und Wahl des Oberlandesgerichts-Präsidiums Ausrückanten zur Verwendung zugetheilt werden.

3. Die Verleihung der Functionszulagen hängt vom Justizministerium ab, in soferne sie nicht bestimmten Dienstplätzen systemmässig zugewiesen sind.

4. Die Gerichtsdiennergehilfen haben sich zugleich als Hausdiener verwenden zu lassen.

Besoldungsstand

Woiwodina und dem Temeser Banate.

<i>Anmerkungen</i>	<i>Besirksrichter II. Classe</i>	<i>Adjuncten</i>	<i>Kanzlisten</i>	<i>Gerichtstüener</i>	<i>Gehilfen</i>
<i>Die einzelnen Bezirksgerichte werden besetzt, wie folgt:</i>					
a) 1. Lippa, 2. Denta, 3. Billet, 4. Modos, 5. Bánlok, 6. Palanka	1	1	2	1	1
b) 1. Türkisch-Becse, 2. T. Kanischa, 3. Apatin, 4. Bacs, 5. Illok	1	2	2	1	2
c) 1. Faeset, 2. Boksan, 3. Hatzfeld, 4. Zenta, 5. Kula . . .	1	3	3	2	2
d) 1. Vinga, 2. Csákova, 3. O. Becse	1	3	4	2	3

Stan personelu

A. przy prokuratury jeneralnej w wo-

Liczba indywidualiów	Kategoria służbowa	Placa	Dodatek do funkeyi	Klasa dyetowa					
		złotych reńs. mon. kon.							
1	Prokurator jeneralny	4.000	V.					
1	Zastępca (adwokat jeneralny)	2.000	VI.					
3	Kancelistów, a to:	1.300	XI.					
	<table style="display: inline-table; border: none;"> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">{</td> <td>1 à 500 zlr.</td> <td>500 zlr.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2 à 400 „</td> <td>800 „</td> </tr> </table>	{	1 à 500 zlr.		500 zlr.		2 à 400 „	800 „	
{	1 à 500 zlr.	500 zlr.							
	2 à 400 „	800 „							
1	Sługa urzędowy	300						
1	Posługacz	200						
7	Summa	7.800						

B. przy prokuraturach rządowych w wo-

Liczba indywidualiów	Kategoria służbowa.	Placa	Dodatek do funkeyi	Klasa dyetowa								
		złotych reńs. mon. kon.										
3	Prokuratorów rządowych, a to:	4.000	VI.								
	<table style="display: inline-table; border: none;"> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">{</td> <td>2 à 2.000 zlr.</td> <td>2.000</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1 à 1.800 „</td> <td>1.800</td> </tr> </table>	{	2 à 2.000 zlr.	2.000		1 à 1.800 „	1.800			VII.		
{	2 à 2.000 zlr.	2.000										
	1 à 1.800 „	1.800										
26	Substytutów, a to:	12.000	IX.								
	<table style="display: inline-table; border: none;"> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">{</td> <td>10 à 1.200 „</td> <td>12.000</td> </tr> <tr> <td></td> <td>8 à 1.000 „</td> <td>8.000</td> </tr> <tr> <td></td> <td>8 à 800 „</td> <td>6.400</td> </tr> </table>	{	10 à 1.200 „		12.000		8 à 1.000 „	8.000		8 à 800 „	6.400	
{	10 à 1.200 „	12.000										
	8 à 1.000 „	8.000										
	8 à 800 „	6.400										
	Na dodatek do funkeyi		4.000									
24	Kancelistów, a to:	4.800	XII.								
	<table style="display: inline-table; border: none;"> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">{</td> <td>12 à 400 „</td> <td>4.800</td> </tr> <tr> <td></td> <td>12 à 300 „</td> <td>3.600</td> </tr> </table>	{	12 à 400 „		4.800		12 à 300 „	3.600				
{	12 à 400 „	4.800										
	12 à 300 „	3.600										
	między nimi 4-ch z dodatkiem do funkeyi à 50 zlr.		200									
13	Sług urzędowych à 250 zlr.	3.250									
	między nimi 3-ch z dodatkiem do funkeyi à 50 zlr.		150									
7	Posługaczy à	1.400									
73	Summa	45.250	4.350									

i płacy
Województwie Serbskiem i banacie Temeskim.

U w a g i.

W razie potrzeby więcej pomocników, może prokurator generalny powołać do tego urzędników przy prokuratury rządowej ustanowionych, równie też użyć doczasowo auskultantów, za porozumieniem się z prezydentem przy wyższym sądzie krajowym.

Jeżeliby załatwieniu czynności pisarskiej, nie mogli wydać usystemizowani kanceliści, używani będą dyurniści, a tym końcem pozwala się dla prokuratury generalnej wraz z wszystkimi prokuraturami rządowymi dla dyurnistów kwoty ryczałtowej 6,000 złr. Rozdzielenie dyurnów, zawisło od prokuratora generalnego, w miarę wykazującej się potrzeby. Wymierzenie dyurnum, dzieje się z uwzględnieniem stosunków miejscowych i szczególniejszego użycia dyurnistów, z reguły atoliż nigdy nie przenosi kwoty 1 zł. reńskiego dziennie.

Województwie Serbskiem i banacie Temeskim.

Sądy krajowe			Sądy powiatowe kolegiałne									U w a g i.
Temeswar	Lugos	Zambór	Oravicza	Werschelz	Wielk Beeskerék	Wielk. Szl. Miklos	Wielk. Kikinda	Maria Theresyanopol	Baja	Neusatz	Ruma	
1	.	1	<p>Urzednicy prekuratorsey przy sądach krajowych, sprawują oraz funkcye przy sądzie powiatowym kolegiałnym, w siedzisku sądów krajowych znajdującym się.</p> <p>Słudzy urzędowi, mają także odbywać czynności posługaczy domowych, gdzie ci ostatni nie są ustanowieni.</p> <p>Wszyscy urzednicy prekuratorsey i słudzy, rangują się w swej kategorii służbowej wedle lat służby, podług których się na wyższe stopnie płacy posuwają.</p> <p>Udzielanie dodatków do funkcyi, zawisło od osadzenia ministra sprawiedliwości</p>
.	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	1	2	1	.	1	.	.	1	1	1	.	
2	.	1	.	1	.	1	1	.	.	1	1	
1	1	.	1	.	1	1	.	1	1	.	1	
4	2	2	2	1	2	2	1	2	2	2	2	
2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1	1	1	1	.	1	1	.	.	.	1	.	

Personal- und
A. der General-Procuratur in der serbischen

Zahl der Individuen	Dienstes-Eigenschaft	Gehalte	Functionszulagen	Dritten-Classe
		Gulden in C. M.		
1	General-Procurator	4.000	. . .	V.
1	Stellvertreter (General-Advocat)	2.000	. . .	VI.
3	Kanzlisten, und zwar { 1 à 500 fl. 500 fl. 2 à 400 fl. 800 fl.	1.500	. . .	XI.
1	Amtsdiener	300	. . .	
1	Hausdiener	200	. . .	
7	Summe . .	7.800	. . .	

B. der Staatsanwaltschaften in der serbischen

Zahl der Individuen	Dienstes-Eigenschaft	Gehalte	Functionszulagen	Dritten-Classe
		Gulden in C. M.		
3	Staatsanwälte, und zwar { 2 à 2.000 fl. 4.000 1 à 1.800 fl. 1.800		. . .	VI.
26	Substituten, und zwar { 10 à 1.200 fl. 12.000 8 à 1.000 fl. 8.000		. . .	IX.
			. . .	
	Für Functionszulagen		4.000	
24	Kanzlisten, und zwar { 12 à 400 fl. 4.800 12 à 300 fl. 3.600		. . .	XII.
			. . .	
	darunter 4 mit einer Functionszulage à 50 fl.		200	
13	Amtsdiener à 250 fl. 3.250		. . .	
	darunter 3 mit einer Functionszulage à 50 fl.		150	
7	Hausdiener à 200 fl. 1.400		. . .	
73	Summe . .	45.250	4.350	

Besoldungsstand**Woicodina und dem Temeser Banate.****Anmerkungen**

Für den allfälligen Mehrbedarf an Hilfsarbeitern kann der General-Procurator Staatsanwaltschafts-Beamte einberufen, ebenso auch im Einvernehmen mit dem Präsidium des Oberlandesgerichtes Ausschaffanten hiesu zeitweise verwenden.

Im Falle, als die systemisirten Kanzlisten zur Besorgung des Schreibgeschäftes nicht ausreichen, sind Diurnisten zu verwenden, und es wird für die General-Procuratur und sämtliche Staatsanwaltschaften für Tagschreiber ein Pauschalbetrag von 6.000 fl. C. M. bewilliget. Die Vertheilung der Diurnen nach Mass des Bedürfnisses hängt von dem General-Procurator ab. Die Bemessung des Diurnums hat mit Rücksicht auf die Ortsverhältnisse und die besondere Verwendbarkeit des Diurnisten zu erfolgen, und in der Regel den Betrag von 1 fl. für den Tag nicht zu übersteigen.

Woicodina und dem Temeser Banate.

Landesgerichte			Bezirks-Collegialgerichte									Anmerkungen
Temesvár	Lugos	Zombor	Oravitza	Werschetz	Gross-Beckerek	Gross-Szt. Miklos	Gross-Kikinda	Maria-Theresianopel	Baja	Neusatz	Ruma	
1	.	1	<p>Die Staatsanwaltschafts-Beamten bei den Landesgerichten haben zugleich auch die Functionen bei dem an ihrem Sitze befindlichen Bezirks-Collegialgerichte zu verrichten.</p> <p>Die Amtsdienner haben da, wo keine Hausdiener systemisirt sind, zugleich die Verrichtungen der Letzteren zu besorgen.</p> <p>Sämmtliche Staatsanwaltschafts-Beamte und Diener haben ihren Rang in ihrer Dienstes-Kategorie nach dem Dienstalter, und rücken nach demselben in die höheren Gehaltsstufen vor.</p> <p>Die Verleihung der Functionszulagen hängt von dem Ermessen des Justizministeriums ab.</p>
.	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	1	2	1	.	1	.	.	1	1	1	.	
2	.	1	.	1	.	1	1	.	.	1	1	
1	1	.	1	.	1	1	.	1	1	.	1	
4	2	2	2	1	2	2	1	2	2	2	2	
2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1	1	1	1	.	1	1	.	.	.	1	.	

